

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-ora 6 cr.
a treia-ora 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Măcelarilor nr. 21.

Se prenumere și la poste și la librării.

În România:

la dnul Carol Schuler în București, strada
Labirint nr. 4.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază

Un număr costă 5 cruceri v. a. san 15 bani rom.

DI D. A. Sturdza și Ungurii.

*) De când prin celebrul seu discurs rostit în sala Orfeu (la 25 Septembrie n. 1894) dl D. A. Sturdza a pus chestiunea națională pe un teren de discuție înalt, cum nu mai fusese pusă, venerabilul șef al partidului național din România este cel mai urgisit om înaintea Ungurilor. De atunci foile „patriotice” îi amintesc numele numai însoțindu-l cu cele mai ungurești insulte. Ura lor a crescut încă, după ce dl Sturdza a adus chestiunea națională și în Senatul român, ear' devotații soldați ai partidului național liberal, domnii Delavrancea, Stolojanu, Stoicescu, Fleava, au pus chestiunea națională și în discuțiunea Camerei.

Dacă „patrioții” s'ar fi mărginit să-și manifeste numai prin jurnale ura lor contra dlui Sturdza, și a tuturor celor, care sunt apărătorii noștri devotați, n'am avé nimic de zis. Curentul șovinist, intolerant a luat cu sine însă și pe cei dela cărma țerii, pe miniștri. Astfel mai zilele trecute cetirăm cum notarul Keviczky din comitatul slovac Turietz din ordinul ministrului de interne, de sigur, adresa circulară către primari, îndemnându-i să confişte „broșurile române agitatorice scrise de A. D. și Sturdza”. Atăta spaimă a băgat în „patrioți” domnul Sturdza, încât și caută agitănd chiar și printre Slovaci.

Avem azi înaintea noastră o sentență a tribunalului din Lugoj. Ea ne lămurește pe deplin, cum a ajuns ministrul de interne să pornească goană contra „broșurilor române agitatorice de A. D. și Sturdza”.

Eată cum.

Pentru-ca Români de aici să vadă și ei interesul ce ne poartă frați noștri din România, dl George Cantacusino, directorul ziarului „Voinea Națională” a trimis discursul rostit în sala Orfeu de dl Sturdza și bărbaților mai distinși în viața publică din Ardeal, Bănat și Ungaria. De sigur nu s'a gândit, ca prin acest discurs, scos ca supplement la „Voinea Națională”, să-i agite în așa grad mare pe „patrioți”. Dlui Dr. George Popovici, vrednicul protopop al Lugojului, i-a trimis 100 exemplare.

Se vede însă treaba, că la posta și procuratura din Lugoj sunt buni slugituri ai „ideii de stat”: posta a avisat procuratura, ear' aceasta a alergat repede să confişte „scrierile agitatorice”. Ear' pen-

tru-ca „idea de stat” să fie salvată perfect, a mai pornit și proces contra dlui Dr. George Popovici.

Actul de acuză e de 12 pagini mari. Hotărrea tribunalului pentru a se porni cercetarea tot așa. Ear' sentența nu este nici ea mai puțin „motivată”. După ce traduce, foarte confus, din discursul dlui D. A. Sturdza, tribunalul constată:

„Tipăritura amintită s'a făcut culpabilă de crima înscrisă în §-ul 172, alineatul 2 a c. p., deoarece cuprinde fenomenele agitației”;

„deoare-ce însă răspânditorul tipăriturii este într'un stat străin, cercetarea criminală nu se poate porni contra nimărui; de aceea pe baza §-ului 62 dela 1878 a trebuit să se hotărască confiscarea și nimicirea amintitei tipărituri, ear' pentru îndeplinirea acestei hotărâri sunt a se înștiința toate judecătoriile regiști, toate procuraturile, precum și ministerul de interne”.

Hotărrea aceasta s'a adus la 4 Ianuarie 1895.

Își poate închipui acum ori-și-cine, câtă muncă pe bieții slujbași dela atâtea judecătorii și procuraturi, și câte circulare solgăbirești s'au dat către toți notarii pentru-ca să bage de seamă, „dacă sosește în comună”, cum a scris notarul Keviczky din Turietz, „broșura română agitatorică de A. D. și Sturdza”, să pună mâna pe ea, căci astfel nu se mai face... mileniul!

Cât de deștepti sunt cei din minister, arată tocmai faptul, că ei au adresat asemenea ordin până și fișpanilor din comitatele slovace, au alarmat țeara întregă...

Tribunalul din Lugoj poate fi mândru de opera sa.

Numai că asemenea opere adesea fac de ris tocmai statul, pe care imbecilii pretind a-l servi.

„Dreptatea” și Dr. Rațiu. Citând un pasagiul dintr'un articol al nostru, „Dreptatea” nu încearcă să arete că el ar fi greșit, ci-și face vânt în fratele acestea: „Compatimind din inimă pe dl Dr. Ioan Rațiu, presidentul partidului național, de a cărui absență și suferință în temniță abuzează atât de mult „șoa-recii” ajunși să joace pe masă, căci publicul mare românesc, neorientat în metehnele „Tribunei” actuale, crede, că toate acestea se întâmplă cu știrea, învoirea și binecuvântarea dlui Dr. Rațiu, și nu știe câtă durere și amarciune costă toate acestea pe conducătorul co-

mitetului național. Singura noastră speranță este, că această situațiune abnormă nu va mai dăinui mult și cel scăpat din al temniței mucegai va lua biciul în mână și va curăți sanctuarul de farisei”.

Ziarul, care cu multă nerușinare i-a zis și Drului Rațiu că-i un „Chinez în politică”, are nerușinarea să creadă, că Dr. Rațiu se află în contradicție cu noi! Dr. Rațiu a stat în frunte la toate faptele, pe care amicii „Dreptății” le-au combătut și el să fie în contradicție cu noi, care ținem aceeași cale! Dl Dr. Rațiu se fie un inconsecvent, să nu-și aproabe direcția pentru care suferă!

Eată ce fel de presupuneri voește să răspândească organul Casei moșoniste, care prin însuși faptul că se țirte, ca un verme, după câte-o vorbă de grație din partea presidentului Dr. Rațiu, mărturisește că numai cu bărbății „Tribunei” poate și vrea să-și recâștige ce a pierdut pe veci: un dram de stimă. O asigurăm că cu acest chip nu-i va succede.

„Norddeutsche Allgemeine Zeitung” a publicat un articol, în care pasivitatea noastră este condamnată. Atăta-i simburile acestui articol, a cărui origine nu o putem ști. Din calculele ce le face, și din alte afirmațiuni vedem că-i rău informat marele ziar. În curând sperăm, că va fi mai bine informat din parte competentă. Ne aducem aminte că același ziar a mai scris odată în mod superficial și apoi a publicat o scrisoare a Drului Rațiu, care restabilă adevărul. Se poate întâmpla și acum așa.

Congresul bisericesc gr.-or. al Sârbilor. „Agramer Tageblatt” scrie: „Patriarcul Brancovici a plecat Vineri la Pesta pentru a conferi cu ministrul-president asupra conchermării congresului. În cercurile bine informate ale politicei budapestane se crede că ministrul cu greu se va învoi la aceasta, înainte de a se vota în Casa Magnaților restul proiectelor religioase”. Ca și la noi, se confirmă deci și la Sârbi că din motive din politică guvernul împedecă funcțiunea constituțiunii bisericii greco-orientale.

„Ei nu sunt idealști”. „Nemzeti Ujság” o spune aceasta la adresa ministrilor și a deputaților din partidul guvernamental. Asume baronul Kaas Ivor a publicat în coloanele ziarului amintit conspectul aceloră dintre ei, care în urma „legăturilor cu cercuri înalte” au ajuns la posturi cu mari venituri (compatibile cu poziția lor din parlament.) Acest conspect e alcătuit pe baza avarului financiar „Mugyar Compas”. Între oamenii

acestia îi aflăm pe miniștrii: Bánffy, Festetics și Isosika câte cu un post, pe Dániel Ernő cu 4, Perczel Dezső cu 6 posturi. Între cei cu posturi grase mai aflăm pe Boros Beni cu 9 posturi, Falk Miksa cu 7, Gajári Ödön cu 12, Hegedűs Sándor cu 5, Iokai Mór cu 6, Láncezy Leo cu 19, Mándel Pál cu 10, Matuska Péter cu 6, Mezei Mór cu 24, Münich Aurél cu 10, Neményi Ambrus cu 12, baronul Nicolics Fedor cu 10, Pulski Agost cu 7, Rosenberger Gyula cu 6, Sigmond Dezső cu 7, contele Teleky Géza cu 7, Tisza István cu 6, Tolnai Lajos cu 15 posturi grase. Dintre 250 membri ai partidului guvernamental 93 sunt membri în direcțiunea diferitelor bănci și oficii și anume acești 93 de oameni ocupă laolaltă 322 posturi.

Flamanzii din Belgia înaintează din progres în progres. Dela 4 Martie foia oficială a Belgiei, care apărea numai în limba franceză, apare în amândouă limbile. În străinătate, zice corespondentul belgian al ziarului „Münchener Allgemeine Zeitung”, se vor mira oamenii că foia oficială apărea numai într-o limbă, a minorității poporațiunii!

Noi, Români, care urmărim cu interes toate luptele naționale, vedem cu bucurie cum naționalismul triumfează și în Belgia, unde de 60 de ani luptă mereu și unde va mai lupta.

Și când toți dau înainte, noi, cei de aici să nu sperăm, să nu ne înțetim lupta?

Sașii la rînd.

Voinicoșii patrioți maghiari își ved periclitat statul nu numai de „periculoșii” Daco-Români, ci și de blânzii „jâmbor szászok”. Aceasta o dovedește scrisoarea, ce o publicăm mai la vale:

Cohalm, 12 Martie.

Onorată redacție!

Mare consternațiune s'a produs între concetățenii noștri sași de aici prin arestarea preventivă a învățătorului Krammer dela școala evanghelică din loc, care este un înocat naționalist, un Sas verde.

Arestarea s'a făcut pe motivul, că dl Krammer a desfășurat programul Sașilor verzi la o adunare a „Kasina-verein”-ului ținută în 22 Ianuarie n.

Pentru acest delict a venit în luna lui Februarie un jude de tribunal din Hașfalău, care a făcut investigațiune și i-a ascultat toți membrii prezenți din adunare.

Fasiunile acestora s'au întărit cu jurământ. Au fost ascultați aproape 70 locuitori.

Asemenea a fost ascultat și sus numitul învățător, care și cu acest privilegiu a dovedit

că e bun naționalist, denegând subscrierea protocolului deoarece ce nu a fost scris în limba sa maternă.

Ieri, la 10 ore a. m., după un interval de vr'o câteva săptămâni, l'a cercetat la locuința sa proprie judele regesc Budai, asistat de doi membri ai antistiei comunale, apoi notarul de judecătorie Csiki, 2 gendarmi și un servitor. Mergând la cartirul învățătorului nu l'au aflat acasă, ci numai pe doamna caselor, o femeie din familiile cele mai de frunte săsești, care i'a întâmpinat foarte brav, zicându-le: „Ce căutați, dlor, la mine nu locuiesc hoți”.

Domnii puterii au întrebat care este odaia dlui Krammer și au provocat-o să li-o pună la dispoziție, apoi imediat au trimis la școală după dl Krammer, care s'a prezentat, ear' judele l'a întrebat „că unde se află hârtia de pe care a vorbit în sus numita adunare”. Li-a răspuns ca e nimicită.

Atunci judele a dat ordin gendarmilor să răscolească tot. La moment i'a răsturnat patul în mijlocul odăii, i'a răsturnat biblioteca, în care s'au găsit niște însemnări stenografate, despre care a fost întrebat că ce conțin. Li-a răspuns că predici pentru sărbători. Toate hârtiile bănuitoare au fost confiscate, duse la judecătorie, ear' după amezai la 3 ore dl Krammer citat de nou înaintea judeului și sub pretext că nu voește a preda hârtia din chestiune, a fost pus în arest preventiv.

Judele i'a spus bravului învățător că toate acestea le face în urma unui ordin mai înalt.

Astăzi a sosit dela Brașov și avocatul Dr. Lurz spre a-și lua informațiuni, ca să poată primi apărarea domnului Krammer.

B.

Portretul părintelui V. Lucaciu confiscat.

Aiud, Martie 1895.

Era în toamna anului 1894, în illo tempore, când încă șovinismul extravagant nu mai ținea cont de nimic, nu mai cunoștea marginii, cu un cuvânt era la culmea chemării sale... În acest timp de glorie, demn de amintit, țeranul Vasile Filimon din Poiana Aiudului, om cinstit, pacinic, și-a fost procurat portretul părintelui Lucaciu, zelosul luptător național. Această faptă nobilă isvorită numai și numai din sacral foc al iubirii de neam, nu li-a picat bine cărmuitorilor model de conștiințioși unguri, pe lângă aceasta fiind și zăpăciți de dragostea ideii și pun gând să confişte cu ori-ce preț acest odor — portret, atât de periculos pentru „idea” lor dragută.

După ce-ți făcură țirgul, eșiră din prăvălie, ce-și aleseră. Însă unul dintre ei nu se mai întorcea nici odată în prăvălie, unde cumpărase, fiindcă nici-odată nu mai avea nevoie de un lucru asemenea aceluia, ce-l țirguise; celalalt mai avea astfel de trebuință, dar' deasemenea nu se mai întorcea, ci-și căuta altă prăvălie, crezând că a fost înșelat acolo, unde fusese întâiași-dată; și numai al treilea deveni un mușteriu credincios al negustorului seu, fiindcă el rămase pe deplin mulțumit întâiași-dată și mai avea adesea trebuință de asemenea lucru.

Am mai văzut trei flămânzi intrând într'un birt. Ântăiul numai din întâmplare venise, fiindcă nevasta îi plecase de-acasă și după ce ea se întoarse, nu mai voia să vină la birt, al doilea își stricase stomacul, trebuia să-și caute altă masă și nu mai putea să vină încoace și numai al treilea, bietul era cuc și putea să mistue tot și urma dară a veni încoace în toate zilele.

Ei bine! Frumșeta fetei și voinicia tinerului sunt tabla și fereastra prăvăliei, sunt nada ochiului, care face pe tiner să se oprească unul în fața altuia, sunt iartămă că zic astfel partea trușească a legăturii.

Ele trezesc rîvne și pofte, slăbiciuni omenești, dar' sufletul în adevăratul înțeles al cuvântului, pe care îl vei vedé îndată, rămâne neatins de ele. Sunt oameni cari n'au suferit în acest înțeles al cuvântului, a căror viață se încheie în asemenea rîvne și pofte. Pentru acestia dragostea n'are alt rost decât: ochii vedé și inima cere. De o legătură ade-

FOIȚA „TRIBUNEI”

O confesiune

(din albumul domnișoarei...)

Câte bordee, atâtea obicei, — câte însemnări în astfel de cataste, tot atâtea — prostii. Amândouă deopotrivă adevărate. Nici mai mult, dar' nici mai puțin.

Mă înscriu dar', precum vezi, în rîndurile proștilor. Mă înscriu fără multă rîzgândire, fiindcă am aflat, că prostia ne pîndește mereu, se apropie tipil de noi și-și face să-lăș chiar în creierii noștri tocmai atunci, când ne credem aproape de mîduva cuminției. Căci a fi cumințe este a pricepe, și a pricepe este darul a potrive lucrurile astfel, ca să poți cunoaște ce fel ele atîrnă dela olaltă, atât când se înfățișează unul lângă altul, cât și atunci, când unul pare a urma celuilalt.

În acest fel, se înțelege, nimenea nu poate să priceapă toate. De aceea fiecare ființă muritoare poate fi proastă și cumințe deodată. Aceasta nu mai supără pe nimenea și nici eu nu mă sînchisesc mult știind, că mii de lucruri trec pe lângă mine și eu trec asemenea pe lângă mii de lucruri, a căror noimă îmi scapă tot atât de sigur mie, ca și copilului celui mai fraged. Dar' sunt lucruri, pentru care ai muncit cu stăruință, ca să dai de șirul lor și pe care crezi în sfîrșit a le pricepe de-a binele. Și când te trezești, că te-ai amăgit și aici, când credea, că pricepi

măcar aceste lucruri, este și ea sdruncinată, atunci simțеști parcă o slăbiciune în toate încheieturile trupului, te sparii nu alta, vîzîndu-ți prostia aveau cu ochii. Te potrivești cu acela, care a adunat peatră după peatră, cărămidă lângă cărămidă, ridicînd cu chiu cu vai un zid din temelie până în creștet, și care vede zidul năruindu-se, cât ai clipi cu ochiul. Sărmanul zidar, el trebuie să plece capul și să mărturisească, că de acum e calic, și tu biată ființă, trebuie să pleci asemenea capul și să mărturisești, că prostia te călărește.

D-ta poți zîmbi la acestea, și este poate adevărat, că nu e mare lucru să-ți descoperi prostia în fleacuri, în nimicuri de toate zilele. Dar' când e vorba de lucruri sufletești și de inimă, atunci zi: „Doamne ferește!” atunci e chiar așa, cum am zis eu, atunci prostia ți e foarte neîndemănă. Căci cu aceste lucruri, adică acele ale sufletului și ale inimii, te îndeletnicești, de când fulgii îți răsar la mustață, și cu cât vremea trece și anii te în-carcă, cu atât mai mult 'ți-se înrădăcească credința, ce 'ți-ai dobândit-o, cu atât mai mult crezi, că adevărul, pe care l'ai învățat și l'ai aflat, este și va rămâne neclintit. Cu atât mai mult însă te sgudue sdruncinarea credinței, îndoala în adevărul căștigat.

Mie mi-au eșit fulgii de sub nas când mă aflam încă pe banca școlii. Învățam acolo mai cu dragă inimă „psihologia”, știința sufletului omeneșc. Nu doară, că așa fi crezut, să mă pot procopsi din cale afară în această știință. Ci fiindcă îmi intra mai lesne în cap, decât încalcitele dovezi și regulile de soco-

teală, decât „științele” cu grelele lor înfășări și meșteșuguri, decât șirul nesfîrșit al domniilor și al anilor de domnie ș. a. Știam dară bineșor cărticica de „psihologie” și afară de aceea mai apucasem alte două-trei cărți, la care mă „trimitea” cartea mea din școală. Nu era dară îndoală pentru mine, că eu cunosc foarte deaproape sufletul omului, că eu aș pute să dau lămurire despre mișcările sufletești aproape cu aceeași înlesnire, cu care omul de știință vedește mișcările inimii, ale sîngelui ș. a.

Cu această bunăcredință am părăsit școala și am intrat, cum se zice, în lume, adică am început să caut și eu cărarea vieții mele. Și aici mi-s'a întemplet foarte cu rînd se află, că alta este sufletul omului și al oamenilor împreună și alta aceea, ce învățasem eu în carte despre el.

Îmi era dor deacasă și știam, că și acasă mă doresc. Ce e aceasta? În carte nu zicea nimic despre aceasta. Iubire părintească și iubire fiică, prietenșugul bărbatilor și dușmăniile nevastelor, dragostea învîpăiată a tinerilor și calda simțire a celor mai în vîrstă. Ce sunt toate acestea? De ce se nasc, cum cresc, la ce tind și unde duce toate aceste legături sufletești între oameni?

Vedeam eu dară, că cele ce învățasem, nu erau miezul lucrurilor, nici măcar fața lor deplină, ci numai ici-colo trăsături subțiri, care atingeau deabia sufletul omeneșc în zîl-nicele sale mișcări și în mai rarele sale cîotiri. Și precum nu s'a săturat încă nimenea zîrînd o fărîmătură din coaja pâinii, și nu

Ei! și nici nu glumesc, își pun „idea” la mijloc, în activitate!

Într-o zi se trezește țeranul nostru în fața cu două „hien” de gendarmi, care împing și intră în casă, răpesc portretul de pe perete, păzit cu atâta cinste și adorațiune, și cu aceasta totodată declară și pe domnul casei de deținut. De ce mirare va fi fost cuprins sormanul țeran, văzându-se astfel tratat, batjocorit pentru o faptă creștinească, numai el ni-ar pute-o spune.

Întrebați fiind cavalerii spun, că au „parancas” dela „domni”. Și acum îl scotează ca pe un criminal ucigaș, în timp de noapte, dimpreună cu prețiosul „corpus delicti” portretul nelfructatului erou-român, într-unul din beciurile mucedale ale Aiudului, locul de răcoare al „pipidrușilor” din piață. Ce cinste Românilui?! Ah! cât sunt de generoși oamenii acestia!

De aci apoi în Alba-Iulia, înaintea tribunalului, eărăși sub pretext că ar fi un periculos agitator valah, ar fi unul dintre cei-ce au fost la vestitul proces în Cluj, ba chiar revoluționarul de astăvară, inteligent, dar îmbrăcat în haine țărănești. Intrădevăr frumoasă distincțiune! Aici a fost ținut o zi și o noapte, după aceea tras la interogator, de unde numai după semnarea câtorva fasiuni l-au dat libertății.

Vrednic de amintit este, că țeranul nostru atât înaintea „domnilor” cât și a tribunalului s’a purtat demn și fără pic de șovăire.

În cetatea din Alba-Iulia este astăzi portretul eroului-martir, așezat, expus pazei parcalabilor, dacă nu l-au dat flacărilor, un loc destul de sacru altcui pentru noi, unde ne-au fost lăntuiți și în urmă striviți prin infernală tortură teribilă, eroii anului 1784; loc care vecinic ne va aminti multe lovituri pe care au avut a le îndura strămoșii nostri!

Dar’ ce păcat a comis prin această faptă laudabilă țeranul, de i-s’a răpit ce a avut mai scump în casă? Păcatul numai, că s’a născut Român, și ca atare vrea să i-moară. A comis el vre-o crimă contra integrității statului, a atârnat la ură? Oare nu sunt ei agitatorii fără D-zeu?

Astfel știu cinsti acești oameni pe țeranul român din sudoarea căruia trăesc ei și copiii lor îmbuibăți. Dar’ ce au voit și prin această generositate(?) cavalerii?

Nimic altceva decât șicană și înfricarea țeranului român, care astăzi a ajuns la conștiința de sine și iubeste neamul ca nici când, și apoi scopul lor sublim ca martirul iubit nici chiar în chip să nu fie liber.

Și această păcătoșie din sumedenie, va informa lumea despre pacifica tratură și mulțumirea cetățenilor acestei „*Balog Magyarország*”.

Dinu.

Balul Ligei secția Mehedintzi.

Întimpinarea domnișoarelor Felicia și Dorina Rațiu. — Volnică ungurească. — Balul. — Roberto Fava. — Ovațiuni domnișoarelor Rațiu.

Din Turnu-Severin primim următoarea corespondență:

Se știe că la balul organizat de Liga culturală secția Mehedintzi pentru ziua de ieri, 25 Febr. era să asiste și fiecele iubitelor noastre martir Dr. Rațiu. Svonindu-se că vor sosi din Orșova, unde erau găzduite de dl P. Călcianariu o mică deputație compusă din doamnele Tintorescu și Ștefănescu și domniile Jordan Bogdan, Bumbulescu și Bungețianu a

plecat să le întimpe în granița în Verciorova, unde să le ofere și două buchete frumoase de flori îndată-ce s’a auzit în oraș că vin domnișoarele Rațiu, la sosirea trenului în gară se aflau peste 1000 persoane. — Nu se știa cauza pentru care domnișoarele Felicia și Dorina nu au sosit. A doua zi, Sâmbătă, dimineața se află că au fost oprite în mod volnic la granița ungără.

Severinenii trimit din non o delegație compusă din domniile Bogdan, Bumbulescu și Scărlătescu cari intervin la protopretorul din Orșova rugându-l să binevoască a elibera bilete de trecere măcar pentru 24 ore. Cu toate garanțiile oferite stimabilul reprezentant al guvernului ungăr a refuzat. Vezi Doamne, cum zice „*Pesti Napló*” s’ar fi făcut mari demonstrații contra ideii de stat maghiar! Prin prezența ficelilor dlui Dr. Rațiu se perdeau în haos statul vecin — stimabilul vameș a salvat deci „patria”.

Sus numita deputație neputând exopera sub nici un chip prizonierile Orșovei s’a dus să salute în numele Severinenilor pe d-șoarele în familia dlui Călcianariu, unde au petrecut câteva ore fericite interesându-se mai cu seamă de întemnițării nostri și familiile lor.

Seara a avut loc balul — cel mai splendid bal, ce s’a văzut la Severin — splendid prin decorul sale în care locul de onoare între tablouri îl aveau fotografiile martirilor frumos lucrate în pictură transparentă și iluminate. La intrarea în sală a amicului nostru Roberto Fava care a fost primit cu imnul „Deșteaptă-te Române” ovațiunile nu mai aveau sfârșit. Atât de multă lume era, încât abia s’a putut dansa.

În timpul balului a sosit o mulțime de telegrame dela d-șoarele din Slatina, Craiova București etc., prin cari se bineventează d-șoarele Rațiu.

Una dintre cele mai frumoase surprize a fost cântecul „Dorul Moților” pus pe note de zelesul president dl Tintorescu și executat pentru prima-ora Aplausele nu mai sfârșiau și publicul a cerut să se repete de două ori. S’au cântat și două piese italienești. Pe la orele 12 profesorul de gimnastică Bucovineanu împreună cu 16 elevi în costume naționale au executat cu multă artă mai multe danțuri din Ardeal și Bănat, cari s’au terminat cu o sârbă frumoasă în care s’au înscin aproape toți cavalerii.

Balul s’a terminat abia la orele 6 dimineața. Uitasesem să notez că între participanți a fost și domnișoara Orghidan. A doua zi din nou au plecat mai multe doamne și domni să vadă și salute pe domnișoarele Felicia și Dorina la Orșova.

N’am cuvinte să vă descriu indignarea ce a cuprins întreg orașul la auzirea știrii că fiecele martirului său oprite cu forța la graniță. Noue încercări s’au făcut, doar măcar după bal orașul nostru va fi așa de fericit să aibă ca oaspeți pe fiecele ilustrului patriot, dar’ tot fără rezultat.

Tot azi dl Fava a vizitat și grandiosul „Liceu Traian”. A fost primit de întreg corpul profesoral în numele căruia a fost bineventat prin câteva cuvinte în italienește de dl profesor Nannu, care i’a predat și un frumos buchet de flori. Dl Fava va pleca mâine dimineața la București; la gară i-se va face o nouă manifestație de simpatie.

La sfârșit vă trimit și textul telegramelor sosite cu acest privilegiu:

București. Secția Ligei București profită de ocazia sârbării de azi a secției Se-

verin spre a-i reînvi asigurarea sentimentelor de solidaritate ce le unește. Trăească neamul românesc! Trăească martirii românilor!

Președinte: *Vintilă Rosetti*.

Secretar: *Florescu*.

București. În numele societății studenților universitari „Unirea” vă rugăm să binevoiți a comunica urările noastre de bună venire soției *) și ficelilor marilor luptători ai cauzei românismului de peste Carpați.

Delegat: *Iacovache*.

București. În liniștea voastră sârbare se prepară cea mai frumoasă și mai grandioasă pagină din istoria neamului românesc. Și ce splendide subiecte de legendă vor scoate poezii de mâine din sfânta durere a martirilor de azi. Rațiu, Lucaciu, sunt nume de eroi din epoca viitoare. Entusiaste salutări.

Bacău. Salut sosirea pe teritoriul României a ficelilor ilustrului martir, omagii respectuoase Româncelor a căror devisa este: „Totul pentru națiune”.

Inginer: *Klain*.

Drăgășani. Pământul nostru e comun Românilor. Tricolorul a fondat stindardul național, sacrificiile suportate de Transilvănenle le admirăm.

Președinte: *Fundățeanu*.

Afară de aceste au mai sosit scrisori și adrese.

I. B.

Din parlamentul maghiar.

Ședința dela 11 Martie.

Ședința de astăzi a fost însemnată pentru vorbirea lui Tisza Kálmán, care dela 13 Martie 1890 până azi, în 11 Martie 1895, n’a ținut un discurs mai mare, ci totdeauna a vorbit numai incidental și mai mult polemizând.

Cu privilegiul acestei ședințe discursuri mai mari au ținut Andrassy Gyula, Ábrányi Kornél, Péchy Tamás și Tisza Kálmán.

Andrassy a vorbit despre „aspirațiunile naționale” ale lui Apponyi spunând că Apponyi în armata comună nu vede altceva decât un mijloc de germanizare, de unificare centralistă care periclitează spiritul național maghiar. Citează din cuvintele tatălui său a „marelui Andrassy Gyula”, care de tot altfel a vorbit despre armată și care a condamnat în totdeauna tendința de a-i speria pe tinerii maghiari cu spiritul germanizator al armatei, și astfel a-i abate dela intrarea în armată.

Îi răspunde Ábrányi, spunând că tatăl deputatului Andrassy, ministrul Andrassy Gyula, n’a putut să privească cu atențiune dezvoltarea lucrurilor până în ziua de astăzi, deoarece ce a murit și prin urmare ce a zis atunci nu se potrivește și acum.

Bătrânul „impostor” Tisza Kálmán se ocupă cu fusiunea. Spune, că ar fi de doric ca cel puțin în chestiunile liberale să fie unite toate puterile. Spune că partidul liberal doarește fusiunea și a făcut tot posibilul pentru ajungerea ei. Ce să mai facă? Să se declare de păcătos, când într’adevăr nu e? Fusiunea trebuie să se întempe și se va întempla atunci când necesitatea împregiurării va impune imperios. Dar’ și atunci numai sub o condiție: să nu se

*) Se svonise, că vine și d-na Lucaciu.

ceară schimbarea acelei direcții, care a susținut vaza și bunăstarea țerii, și aceasta e direcția urmată de partidul liberal. Scopul fusiunii ar fi, ca să se resolve unele chestiuni, care astăzi nu se pot rezolva așa ușor, fiind puterile împărțite, și ca unind aceste puteri să delăture multe neajunsuri ce bântue astăzi țeara. Dar’ pentru-ca idea fusiunii să se realizeze e indispensabil, ca aceia, care au astăzi puterea, să se expună la ori-ce în interesul patriei (strigăte îndelungate de „hoch”).

Péchy Tamás, care pe timpul lui Tisza Kálmán a fost presidentul camerei, a luat cuvântul să-l combată pe fostul său — general. A vorbit într’u apărarea fusiunii în sensul proiectat de Szapáry.

Spicuri din foile maghiare.

Ce sgomotoasă și iritată a fost ședința dela 11 c. a dieței maghiare, arată și faptul, că, după-cum spune „*Hasznok*” dela 12 c., Hoitsy, Bartha și Ugron vor provoca la duel pe Gajáry, care i-a ofensat...

Nu mai de s’ar nimeri!

Sub titlul „Szabadságharcunk és a dákó-román törekvések” cunoscutul publicist Jancsó Benedek, spun ziazele ungurești, a scos o carte de „mare valoare”.

Deja după titlu se poate judeca, cât de mult această operă va contribui să-i zăpăcească încă pe „patrioți”.

„*Hasznok*” dela 12 c. spune, că „trebuie să fie ceva”, de Tisza Kálmán a luat și el în Dietă cuvântul, după o atât de îndelungată tăcere.

Se poate!

Un lucru e pozitiv: pentru cei 8000 fl., cât ia anual ca pensie, marele rabin a făcut un act de liniștire a conștiinței prin vorbirea sa... Să nu se spună că „mănăncă” banii de geaba!

CORESPONDENȚA

„TRIBUNEI”.

Hașag, Februarie 1895.

Onorabilă redacțiune!

Comuna noastră Hașag e amestecată cu Sași, care au avere încă tot mai multă ca noi Români, dar’, mulțumită Cerului, că azi-măne vor fi întrecoți Sașii și în avere. Avem noi avem oameni cu carte, așa încât poporul sub preoții nostri de mai nainte a adus pe Sași la locul lor, azi sunt Români mulți în antistia comunală și în comitetul comunal.

Și cu durere trebuie să o marturisim, că dacă aveam preot harnic, azi eram domni deplin în comuna noastră. Ne aducem aminte de harnicii preoți ai nostri de mai nainte, cum a fost Clemente Nicula, azi preot în Slinic, sub a cărui înțeleaptă conducere am cumpărat curte parochială cu case frumoase, am reparat sf. biserică, am cumpărat unele pământuri pentru biserică, am făcut un fond frumos spre a crește în folosul sf. biserici, și altele. În cele politice am luptat de am adus notar și de român, am reeșit de am fost noi mai mulți și în comitetul comunal, și toată antistia am format-o din Români.

Acum sunt 7 ani de când poporul nostru gr.-or. a ales pe on. domn Aron Cotruș de paroch și ne-am pus toată încrederea într’nsul, dar’ foarte rău ne-am înșelat și plini de amărăciune o spunem, că are o purtare foarte slabă. Eată probele:

La o alegere de antistie comunală ne-am adunat toți Români în frunte cu parochul gr.-cat. Nicolae Pop, și ne-am sfătuit cum să reeșim față de Sași și am rugat și pe preotul nostru să vină înțelegem noi să ne înțelegem, dar’ nu l-a văzut nime până la cancelaria comunală, unde a stat la o parte și la urmă și i-a dat votul candidatului de sas, pe când toată suflarea românească care a avut dreptul, a votat pe un Român, care a și reeșit cu 3 voturi! Chiar protopretorul l-a rușinat pentru aceasta! Ear’ noi ne-am amărit cu toții până în suflet! La alegere de comitet comunal ear’ s’a împreunat cu Sașii și a și ademenit pe vre-o câțiva Români slabi și pe Țigani, ca să voteze cu Sași, că le lasă miera de cucuruz! Trece printre Români pe stradă sau unde se află, ei îl salută, înșe dînsul nu zice nimica. Dar’ de cumva întâlnește vre-un Sas de departe îi dă binețe cu „Gut Morgen”.

Mai mult: pe bieții Români i-au arătat cu pără la pretor că țin adunări seara, că cetesc foi și alte secături! De când e aici de 3 ori am făcut schimbări în comună cu antistia, cu comitetul și dînsul totdeauna a ținut cu Sașii, și ne-a smintit că azi nu mai sîntem noi mai mulți în comitetul comunal! A fost lipsă de notar, și noi ne-am pregătit să alegem notar Român ca înainte, și așa se și întempla, dacă la schimbarea comitetului intrau încă 5 Români, la ce am fost împedeceți de acest popă nevrednic.

Dar’ să vedeți, dle redactor, ce a lucrat parochul nostru în trebile bisericii și școlaei. Biserica e înglodată în datorii; am luat 300 fl., împrumut dela ven. consistor, ca să reparăm biserica, preotul i-a apucat la mână și i-a mănecat, și datorile stau, ba tot cresc, ear’ seamă nu vrea să dea nimeni!

Pe poporenii cei mai de frunte i-a scos din comitetul parochial și l-a înlocuit cu oameni fără carte.

De 7 ani nu a făcut socotelile bisericii, așa că noi nu știm cum stăm.

Fiind lipsă de o școală nouă potrivită timpului de azi, ne-am înțeles cu frații gr.-catolici, am cumpărat curte în fruntea comunei și am hotărât ca în curând să ne apucăm de edificarea ei; preotul nostru numai odată a fost în adunare cu noi și atunci ne-a strigat, învâștând pe unii oameni debălați ca să ne asculte de noi, că nu e lipsă de școală, ba i-a adunat la casa sa și li-a spus că să nu plătească nimica pentru școală, căci care este e bună, deși de repezite-ori am fost îndrumați din partea mai marilor politici să ne facem școală, că de nu pe cea veche ni-o închide.

Ne-am plâns la mai marii nostri bisericăști din Sibiiu, ni-au spus să fim liniștiți că se vor îngriji de noi nesmintit, dar’ nici albă nici neagră, răspuns am primit.

Așa stăm noi și trebile noastre bisericăști și naționale în Hașag!

Ai onoratei redacțiuni stimători: Ioan Blotta, Ioan Oltean, Ioan Fraticiu jun., Ioan Belasco, Ioan Stoia, Ioan Dordea, Stefan Dadog, Ioan Opriș, Ioan Balușă, Vasile Bichiș.

La Abonament lunar

pentru Martie st. v.

— cu prețurile din capul foi — invită

Administrațiunea ziarului „TRIBUNA”.

vărat sufletească ei n’au nevoie și se potrivește cu acela care țirguise numai odată, care stătuse la masă numai din întemplantare. Aceste păcătoase fiiințe dau curând de golul vieții lor, se îngrețosează trecând din poftă în potolire și din potolire în poftă, și ele își sbor creerii tocmai atunci, când lumea le crede mai fericite. Dar’ acela care are un suflet în piept, acela nu se oprește la dragostea ochiului.

Sufletul lui trece peste ființa lui, se coboară în sufletul celui, cu care el se întâlnește, caută și cumpenește, și vede apoi în cădro a fost minț de soarte. Dacă el vede apoi vâpaia aprinsă de ochiul amăgitor, strângându-se tot atât de curând precum se aprinse el se retrage fără de a se mai uita îndrăpșt se depărtează urmându-și calea, ce-l duce înainte la noue ispite și poate și la nouă amăgiri, întocmai ca și cumpărătorul înșelat și ca și gingașul mesean.

Când însă vâpaia sufletului se unește cu aceea pe care o găsesc s’au pe care o aprinde în celalalt suflet, iubindun amândouă într-o pară luminoasă, devenind amândouă un focar de căldură, care trăiește și după-ce para auriu a încetat, atunci sufletele s’au găsit și s’au găsit pentru totdeauna, precum își găsisse mușterul un negustor, bietul străin o masă.

(Va urma).

Rolul femeii în societate.

(O conferință.)

(Urmare.)

„Așadar’ pe lângă că femeile n’au ce face acasă, deoarece, cum am spus, toate produsele sunt mai ieftine decât cele produse în casă; ear’ pe de altă parte, cariera mării fiind foarte problematică, — femeile din această clasă fug din casă spre a-și asigura altă carieră. Așa că es și ele în largul lumii, căutând să-și câștige un mijloc de traiu.

„Părinții îmboldiți de acești factori puternici, nu mai zic: „ce-i mai trebuie femeii învățătură? lasă să știe gospodărie”, ci ei singuri le dau în școale, că doar’ ar pute câștiga ceva; e o adevărată năvală de iarmaroc la ori-ce concurs. Cei mai chiaburi caută să facă fetele liceu, baccalaureat, alții le dau la externate, școale centrale ori școale de meserie. O iubire ideală de învățătură, de instrucție mai superioară n’ar fi avut putere de a scoate pe femeie din somnolența neștiinței. Lupta pentru traiu a scos-o din cei patru păreți; ori, cum zice Românul în psihologia lui primitivă: „Foamea scoate ursul din vizuină”.

Ca să aveți o idee ce va fi viața noastră, când vom ajunge și noi pe Americanii în progres, permițeti-mi să vă cetesc câteva

observațiuni ale unui călător francez, Paul Bourget, în America:

„De unde vine”, scrie el despre Americanii din Statele-Unite, „că bărbaii acestei țeri, atât de energici, de voluntari, de dominatori, au lăsat ca femeile lor să scuture cu mai multă energie decât într’alte părți, jugul bărbătesc? S’ar pare, că acești aspri cuceritori, obișnuiți să se vadă plecându-se toate înaintea cutezării și adese-ori brutalității lor, ar trebui să fie cei mai incapabili de a tolera la căminul lor o voință, o energie, o acțiune, o personalitate în sfârșit egală cu a lor, care există prin sine însăși lângă ei și în fața lor.

„Faptul contrar este aci nediscutabil, și deși se observă mai mult în viața socială, totuși cel mai mic amănunt de moravuri încă îl descopere. Nu e nici un hotel, nici o bancă, nici un edificiu public, care să nu aibă întrarea doamnelor, pe unde ele intră și es, atât de independente, atât de stăpâne pe sine ca și bărbaii.

Dacă una dintre ele se urcă într’unul din acele tramvairi electrice sau cu lant, cum se află o mulțime în Statele-Unite, și toate locurile sunt ocupate, în 19 din 20 de casuri se ridică un bărbat și ofera locul pentru noua venite, care primește fără a mulțumi atât de naturală i-se pare prevenientă. Dacă această regulă suferă vre-o excepțiune, aceasta se întemplă fiindcă unele femei consideră

ca abusiv și umilitor de a fi tratate altfel decât bărbaii.

„Dacă fetele din cele mai bune familii es singure în trăsură, sau pe jos, aceasta este un amănunt de moravuri atât de cunoscut, încât i-ar fi rușine cuiva să-l citeze. Aceasta dovadă de libertatea fetelor, dovedește în același timp respectul, pe care Americanii îl au pentru ele. Un bărbat care s’ar uita cu prea mare atențiune la o femeie singură, ar fi atâr de desconsiderat, încât cei mai răi mitocani nu se expun la aceasta. Ce zic? Nici nu se gândește la aceasta, atât de mare este obiceiul egalității celor două sexuri.

„Și această egalitate merge dela mic la mare. Vizitezi o școală publică, vei vedea fetele lucrând împreună cu băieții și lecția predată de un bărbat ori de o femeie deopotrivă. Într’un laborator de universitate: fete sunt aplecate asupra microscopului, alături cu studenții. Primești un reporter, care vine fără să-și spună numele, din partea unui mare ziar: este o femeie, care cere să te interviueze. Cauți adresa unui medic: constatezi, că numărul femeilor-medici este egal cu al bărbaiilor, sau dacă nu este egal, este destul de mare pentru-ca exercițiul acestei profesii să nu fie o excepțiune pentru ele. Mergi într’un tribunal: secretarul, care redigiază hotărârile, este o femeie. Femei sînt advocati. Femei sînt preoți în unele biserici. În capul unei curți consistoriale reoue-

mentului funcționarilor, pe care le ocupă ele în Statele-Unite, una dintre femei, o poetă mândră, Iulia Ward Home, a aruncat această frasă orgolioasă. Ea explică mai bine decât lungi comentarii, pofta de echitate, ce distinge aci revendicarea feminină: „Teoria, că femeia nu trebuie să lucreze, este o corupțiune a vechiului sistem aristocratic...”

„Respectul muncii este fundamentul unei democrații adevărate...”

„Nu e de mirare, dacă niște creaturi, care au acest orgoliu, această conștiință de individualitatea lor, după-ce i-au câștigat un drept de acțiune în ocupațiunile cele mai străine sexului lor, domnește fără împotrivire în ocupațiunea cea mai potrivită pentru ele, în conducerea vieții sociale. Chiar originea acestei vieți sociale în America, precum am însemnat-o deja, cere să fie astfel. Aici femeile din societate n’au primit, ca la noi, ca în Englitara, o altă educațiune, decât aceea, care nu fac parte din societate.

Familia lor nu este alta. Caracterul lor nu este altul. Ele aduc în societate aceeași putere de realism, aceeași independență de personalitate. Rămâne a se ști, de ce bărbatul a lăsat să se nască și să crească această independență?”

(Va urma.)

La-rafa Popescu.

Pentru „idea de stat”... Ni-se scrie: În cercul Alibunarului, cot. Torontal, este o comună Orményháza, locuitorii acestei comune în majoritate sînt Maghiari, și apoi puțini Slovaci, dar săraci sînt cu toții. Prețorul cercului Alibunar și-a propus să ușureze sărăcia — Maghiarilor, să scape de toame familiile maghiare. A aflat deci cu cale ca să-și aducă în fiecare comună câte 10 — 15 — 20 familii din Orményháza, și se-îi făcă pe toți pușlașii satului, adică decădămîdi numai păzitori și apoi mai tîrziu reprezentanți, jurați, ba chiar și juzi; aceia se înțelege că ei vor rămînea pentru totdeauna în comunele unde vor fi așezați de dl protopretor. Ba încă după cum sînt eu informat, și după-cum s'a petrecut pînă acum, reprezentanții comuni-
terprovoacă, ca excepțiunea, dar vre-o dată
torani li dădău fiecarei vînăciu câte o par-

Cantu Caesar. 1807—1895. Lumea îl cunoaște pe acest bărbat din renumita lui „*Istorie universală*“, care i-a făcut numele lui celebru. Istoria lui este scrisă într'un spirit catolic. Din toate lucrările sale apare, că n'a fost numai scrutător celebru și om de știință, ci totodată un bun scriitor. A iubit cu foc pământul patriei sale, despre trecutul căreia a scris atât de frum's. Mai însemnate sînt între lucrările sale scrutiările referitoare la Lombardia, care i-a ridicat numbul. Cantu Caesar s'a născut în 1807 în Brivio. Părinții îl dedicaseră carierei preoțești, însă înainte de ordinare a părăsit seminarul și s'a ales

Belgrad, 13 Martie n. Generalul Horvatovici a murit. Pasici și alți partizani e vorba să fie expulsați din cauza poezieiilor anticomuniste.

Stațiunile	Presiun. atmosf. în mm.	Tempera- tura Celsius	Vântul	
			direcția	târnia
Budapesta . . .	759	— 6.8	V	1
Sătmár . . .	760	— 3.1	SO	2
Cluj . . .	756	— 4.2	—	—
Orșova . . .	763	— 2.0	V	3
Arad . . .	760	— 1.7	O	1
Panciova . . .	760	— 5.3	NV	4

Din 8 Feb. v. — 4 ore p. m.	Cassa.
Renta rom. per 1875 5%	100
Renta romană amort. 5%	97
Renta (Schuldschreib.)	09½
Oblig. de stat C. F. R. 6%	—
Renta rom. (Rur. conv.) 6%	100½
Impromptul municipal 5%	87¼
Scrisuri func. rurale 5%	—
Scrisuri func. rurale 7%	—
Idem urbane 7%	—
" " 6%	102
" " 5%	87
Banca-Nat. (100 lei vers. Intr.)	1468
Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.)	420
Soc. de Asig. Nat. (200 lei vârs.)	437
Soc. rom. de reasig.	118
Socr. de cou (250 lei vârs.)	106
Oblig. Cassei Pensiuinilor	280
Agio	—

Pentru redacție și editură responsabil: **Ioan Ciontea.**
Proprietar: **T. Liviu Albini.**

„Cumpără dela faur, nu dela cârpaci!“

zice un proverb vechiu.

Aceasta cu drept cuvânt pot a o referi la stabilimentul meu, căci numai un astfel de mare comerț, cum e al meu, are mari cantități de mărfuri pe comptant și alte avantaje, spese ieftine, care în fine sînt în favorul cumpărătorului.

Mostre minunate se trimit la mușterii privați gratis și franco.

Cărți și mostre, ca cum n'au mai fost până acum, pentru ciroitorii se trimit nefrancate.

Stofe pentru haine.

Peruvian și Dorsing pentru înaltul cler, stofe după prescripțiunile regulamentului pentru uniforme funcționarilor c. r. și pentru veterani, pompieri, gimnastici, livele, loden, stofe pentru billard, trăsuri, mese de joc impenetrabile, pentru jachete de vânători, stofe de spălat, pleduri de călătorie dela fl. 4 până la 14 fl. etc.

Accesorii pentru ciroitorii (precum căptușeală de mâneci, nasturi, ace, ață etc.)

Mărfuri de lână, curată, trainice, bune, nu ca sdrențe ieftine, care nu fac nici cît prețul pentru ciroitor, recomandă

Joh. Stikarofsky,

Brünn (Manchesterul Austriei).

Fabrica cea mai mare de stofe în valoare de 1/2 milion florini.

Trimitte numai cu rambursă.

[682] 6-24

Păziți! Agenți și hausireri au obiceiul a vinde proastele lor de mărfuri sub numirea de Marfa Stikarofsky. Pentru a preîntîmpina rătăcirile onor. public aduc la cunoștință, că la acest soi de oameni eu nu vînd marfă cu nici o condiție.

Institut tipografic în Sibiu.

A eșit de sub tipar și se află de vîndare la Institutul Tipografic în Sibiu

MEMORIALUL

arhiepiscopului și metropolitului

Andrieu baron de Șaguna

sau

luptele naționale-politice ale Românilor

1846-1873

de

NICOLAE POPEA

archimandrit-vice arhiepiscopesc.

Tomul I.

Prețul 1 fl. 30 cr.

Institutul Tipografic în Sibiu

Strada Măcelarilor Nr. 21.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. **Păpărușă Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
5. **Păcală și tîndală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. **Colăcitură.** Obiceiurile țeranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. **Fieca a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. **Îndărănioul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. **Blăstăm de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
14. **Bunica de Bojena Némcová,** tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarník. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. **Din bătrani.** Ghiciri, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. **Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. **Cenușoara.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. **Un peșteră îndărăniac.** Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. **Prietenul meu Văntură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. **Scăpătoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. **Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. **Draga mamei.** Balada de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
26. **Taina unei vieți.** De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. **Sgărcitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. **Nuscul-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. **Dina-împărăteasă și peana aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. **Spice de aur.** Culese de dascăl Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. **Un idil în Roșeni.** Novela de Br. Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. **Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. **Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. **Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. **O partidă în patru.** De Anton Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. **Posacul bun de inimă.** Comedie în acte de Carlo Goldoni. Tradusă de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. **Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
43. **Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. **Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbișoni. Un exemplar 2 cr. sau 4 bani.
45. **Roma învinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
46. **Clara Milici.** Novela de I. Turghenov. Traducere din limba rusă de Ene Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste to vîndătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Octomvrie 1894.

Budapesta—Predeal											
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
10.—	8.05	2.50	6.—	2.15	pl. Viena	sos.	3.—	1.55	1.55	7.20	6.25
8.25	2.10		9.15		Budapesta	↑	5.50	7.25	7.—	1.50	8.15
11.24	4.07	6.25	9.05	11.12	Szolnok	↑	2.30	5.23	3.50	11.46	4.55
1.55	5.46	9.29	11.33	12.50	P. Ladány	↑	12.06	3.46	1.21	10.05	2.24
3.46	7.08		1.50	2.12	Oradea-mare	↑		2.25	11.04	8.43	12.23
4.—	7.15	12.05	2.24	2.19	pl. Viena	sos.		2.18	10.44	8.38	11.41
4.39	7.43	1.02	3.08	2.49	Mexă-Telegd	↑		1.52	10.07	8.13	11.07
5.22	8.18	2.14	3.46	3.24	Rév	↑		1.26	9.30	7.47	10.32
5.45		2.50	4.07		Bratca	↑			9.10		10.13
6.34	9.07	3.54	4.53	4.17	Ciucia	↑	5.40	12.47	8.31	7.08	9.41
7.18	9.37	4.53	5.32	4.50	Haidin	↑	4.52	12.17	7.53	6.39	9.01
8.05		6.13	6.24		Ghirbeu	↑	2.55		6.33		8.0
8.32	10.37	7.03	6.59	5.55	Cluj	↑	2.—	11.01	6.14	5.25	7.30
8.49	11.10		8.40	6.11	pl. Viena	sos.	10.45	5.18	4.23	6.29	
9.06	11.32		9.08	6.27	Apahida	↑		5.18	4.23	6.29	
10.05	12.50		10.40	7.27	Ghirbeu	↑		9.23	3.53	3.—	5.21
10.37	1.25		11.25	7.50	Cucerdea	↑		8.53	3.06	2.20	4.47
10.59	1.43		11.54		Uioara	↑			2.48	2.—	4.31
11.07	1.52		12.04		Vintul-de-sus	↑			2.40	1.51	4.25
11.31	2.18		12.34	8.17	Aid	↑	8.23	2.11	1.23	4.04	
11.45	2.40		1.—	8.38	Teiuș	↑	8.06	1.45	12.54	3.42	
12.25			1.40	8.38	pl. Viena	sos.	7.59	1.10		2.49	
12.50			2.17		Crăciunel	↑		12.39		2.27	
1.04			2.35	9.09	Blaj	↑	7.30	12.24		2.13	
1.35			3.14		Micăsasa	↑		11.48		1.39	
1.50			3.34	9.42	Copșa-mică	↑		6.56	11.29	1.13	
2.13			3.49	9.44	pl. Viena	sos.	6.54	11.14		1.01	
2.38			4.11	9.59	Medias	↑		6.41	10.55	12.46	
3.0			4.43	10.22	Elisabetopol	↑		6.20	10.21	12.16	
3.38			5.27	10.51	Sighișoara	↑		5.58	9.42	11.39	
4.01			6.10	11.12	Hașfalău	↑		5.38	9.13	11.17	
5.2			7.50	12.26	Homorod	↑		4.27	7.45	10.02	
6.08			8.30	12.58	Agostonfalva	↑		3.58	7.01	9.22	
6.40			9.08	1.15	Apatia	↑		3.37	6.35	8.57	
7.16			9.38	1.34	Feldioara	↑		3.16	5.58	8.23	
8.—			10.25	2.09	pl. Viena	sos.	2.45	5.08		7.43	
			11.—	2.19	Brașov	↑	7.01	2.18		10.87	7.01
			12.26	3.01	Timiș	↑	6.—	1.42		9.57	5.57
			1.11	3.31	Predeal	↑	5.—	1.12		9.80	5.14
			3.45	9.15	București	↑	7.45		4.40	8.56	

Budapesta—Arad—Teiuș											
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
3.10	4.24	11.10	4.—	1.37	pl. Viena	sos.	7.85	1.20	6.30	11.35	
					Budapesta	↑	4.18	11.15	2.45	9.30	11.35
9.10	8.42	3.55	6.55	6.10	Szolnok	↑	11.30	8.20	9.45	5.13	3.56
					Arad	↑	11.—	8.10	8.55	7.—	
2.30	4.30	7.05	6.35		Glogova	↑	10.48		8.44		6.47
2.44	4.42		6.46		Győrök	↑	10.25		8.20		6.18
3.15	5.03		7.07		Paulia	↑	10.11		8.08		6.02
3.32	5.14		7.18		Radna-Lipova	↑	9.58	7.29	7.56		5.47
3.58	5.32	7.50	7.35		Conop	↑	9.25		7.24		5.09
4.30	5.56		7.58		Bézaava	↑	9.09		7.07		4.50
4.50	6.12	8.14			Soborșin	↑	8.21	6.33	6.26		4.—
	7.—	8.51	8.56		Zam	↑	7.45	6.07	5.49		
	7.28	9.10	9.24		Gurasa	↑	7.18		5.19		
	7.54		9.50		Ilia	↑	7.08	5.44	5.08		
4.47	8.54	10.—	10.50		Branicica	↑	6.44		4.42		
5.04	9.08	10.11	11.04		Deva	↑	6.20	5.17	4.16	11.32	
6.10	10.06	10.37	11.43		Simeria (Piski)	↑	6.05	5.05	3.59	11.16	
6.39	10.29		12.30		Orăștie	↑	5.09	4.40	3.18	10.37	
7.11	10.53		12.30		Jibot	↑	4.44		2.56	9.39	
7.23	11.07	12.44			Vintul-de-jos	↑	4.22		2.32	9.12	
8.13	11.54	11.40	1.20		Alba-Iulia	↑	4.04	3.59	2.14	8.53	
					Teiuș	↑	3.19	3.36	1.35	8.11	8.55

Copșa-mică—Sibiu—Avrig—Făgăraș											
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
2.20	4.45	11.34	7.10	pl. Copșa-mică	sos.	9.34	3.58	6.20	12.4		
3.57	6.5	1.03	9.—	Ocna	↑	8.11	2.58	5.12	10.5		
4.19	7.01	1.25	9.26	sos. Sibiu	↑	7.44	1.50	4.49	10.6		
4.36	circul. numal Marți și Vineri	1.46		pl. Sibiu	sos.	7.28	circul. numal Marți și Vineri				
6.16		3.31		Avrig	↑	6.02					
8.42		6.08		sos. Făgăraș	↑	3.25					4.0

Cucerdea—Oșorhei—Regh—Să											
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
2.25	8.10	3.11	8.53	pl. Cucerdea	sos.	7.41	2.36				
3.14	8.51	3.52	9.39	Ludeș	↑	7.08	1.58				
5.07	10.27	5.26	11.11	sos. Oșorhei	↑	5.30	12.25	5.50	10.8		
5.50	10.42	5.36		pl. Reghin-său	↑	5.18	9.35	5.05			
7.25	12.15	7.15		sos. Reghin-său	↑	3.50	8.—	3.22			

Ghirie—Turda											
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
7.33	11.—	4.—	10.17	Ghirie	↑	5.10	10.30	3.30	9.13		
7.53	11.20	4.20	10.37	Turda	↑	4.50	10.10	3.10	8.53		

Sighișoara—Odorhei											
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
	3.56	11.08		Sighișoara	↑	9.51	5.32				
	6.34	1.50		Odorhei	↑	7.20	3.—				

Simeria (Piski)—Petroșeni—Lupeni											
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
6.10	11.28	4.20	pl. Simeria	sos.	10.33	3.24	8.47				
7.31	12.48	6.03	Hațeg	↑	9.05	2.03	7.34				
9.55	3.40	9.05	sos. Petroșeni	↑	6.10	11.25	5.25				
5.15	10.15	4.05	pl. Vulcan	sos.		9.48	4.54	8.85			
6.20	11.27	5.10	sos. Lupeni	↑		8.57	3.56	7.47			
6.40	11.50	5.30				8.25	3.21	7.15			

Simeria (Piski)—Hunedoara											
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
6.15	11.35	4.25	9.43	Simeria	↑	5.25	10.25	3.10	8.54		
6.38	11.54	4.48	10.01	Cerna	↑	5.09	10.05	2.54	8.14		
7.13	12.20	5.23	10.25	Hunedoara	↑	4.45	9.38	2.30	7.45		

Brașov—Zernesci											
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
8.35	4.55	9.10	Brașov	↑	7.36	1.44	8.51				
10.28	6.36	10.50	Zernesci	↑	6.06	12.20	7.20				

Brașov—Chezdi—Oșorhei											
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
4.50	8.50	3.10	pl. Brașov	sos.	8.19	1.50	7.20				
5.36	9.33	3.43	Prejmer	↑	7.41	1.20	6.42				
6.49	10.46	4.35	Sepsi-S-Georgiu	↑	6.35	12.29	5.36				
8.33	12.40	5.55	Covasna	↑	4.55	11.18	3.51				
9.19	1.26	6.32	sos. Kezdi-Oșorh.	↑	4.—	10.30	2.45				

Arad—Timișoara											
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
6.20	11.35	5.—	Arad	↑	10.43	3.44	10.55				
7.03	12.52	6.14	Vinga	↑	9.42	2.40	10.11				
8.01	2.10	7.39	Timișoara	↑	8.20	1.12	9.10				

Nota: Cărele însemnate în stângă stațiilor sunt a se vedea de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. Numeri însemnate cu linii groase înseamnă cărele de noapte.